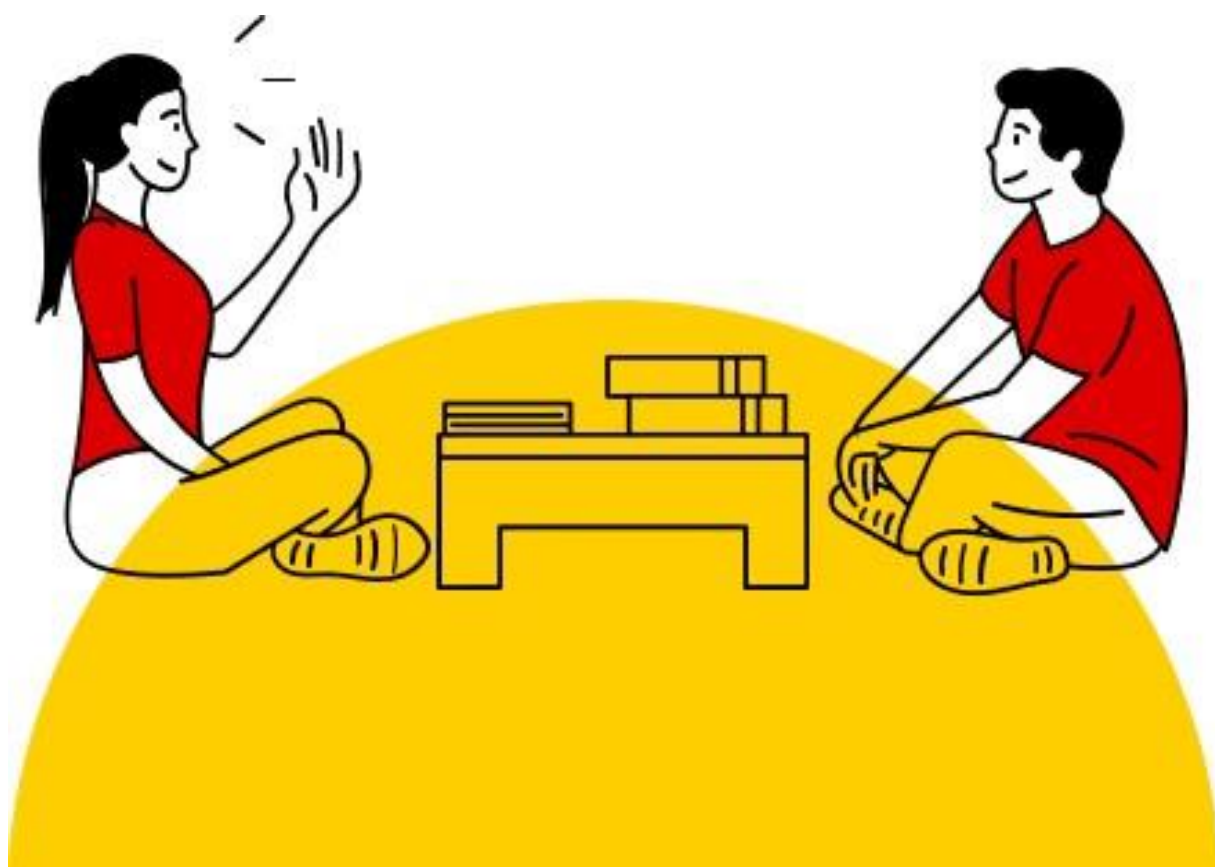


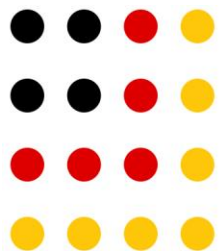
AUTENTYCZNY NIEMIECKI

ODCINEK 45

Ucz się mówić tak jak Niemcy!

Prawdziwe codzienne rozmowy
na różne tematy.





Die Aufnahme – nagranie

W osobnym pliku dostajesz nagranie native speakerów do odsłuchania.



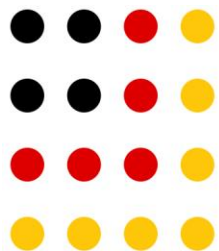
Sabrina telefoniert mit ihrem Vater Björn und erzählt ihm von ihrem Jobverlust.

Sabrina dzwoni do swojego ojca Björna i mówi mu o utracie pracy.



Ćwiczenie na dobry początek:

Was stimmt, was stimmt nicht?	JA	NEIN
Sabrina ist seit einem Monat arbeitslos.		
Eva wird ihre tolle Chefin vermissen.		
Eva fand ihre Arbeit interessant.		
Der Vater möchte seiner Tochter bei der Arbeitssuche helfen.		
Sabrina will erstmal selbst versuchen, eine neue Arbeit zu finden.		



Das Gespräch – rozmowa



Sabrina: Hey Papa, passt es dir gerade?

Björn: Na klar, mein Schatz, geht's dir gut?

S: Na ja, geht. Sieht so aus, als hätte ich ab nächstem Monat keinen Job mehr.

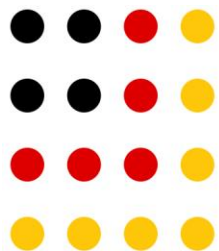
B: Was?! Wie kommt's?

S: Es gab wohl 'ne globale Umstrukturierung und alle, die sich in der Probezeit befinden, werden entlassen. Hab's vorhin erst erfahren.



B: Na sowas. Damit hätte ja wirklich niemand gerechnet. Was für eine Sauerei! Die haben sie wohl nicht mehr alle!

S: Es hätte wohl nicht sein sollen... Ich versuche, das Gute daran zu sehen: Immerhin muss ich nicht mehr mit meiner Chefin zusammenarbeiten, das war so eine Schreckschraube. Sie hat mir das Leben teilweise echt zur Hölle gemacht.



B: Na immerhin lässt du den Kopf nicht hängen. Und wo sich eine Tür schließt, öffnet sich eine andere.



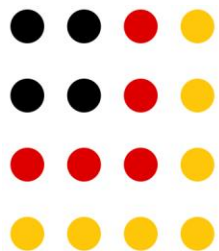
S: Inhaltlich war der Job aber schon echt cool. Ich frage mich halt, ob ich noch etwas finde, das genauso viel Spaß macht...

B: Sicher doch, das wird schon. Da fällt mir ein, ich rufe gleich mal den Dieter an, seine Tochter macht doch auch irgendwas mit Medien, vielleicht kann sie dir auf die Sprünge helfen...

S: Papaa, das ist echt nicht nötig. Ich schau mich erstmal ein bisschen um, und dann wird sich schon was ergeben.

B: Na gut, aber sag Bescheid, wenn du mich brauchst. Dieters Tochter soll wohl super vernetzt sein, da lässt sich bestimmt was machen.

S: Danke. Ich halte dich auf dem Laufenden!



Wortschatz – Słownictwo

passen

Passt es dir gerade?

mein Schatz

naja, geht

sieht so aus, als

Wie kommt's?

die Umstrukturierung

in der Probezeit

entlassen

vorhin erst

erfahren

mit etwas rechnen

die Sauerei

Die haben sie wohl nicht mehr alle. =

Sie haben wohl nicht alle Tassen im Schrank

brakuje im klepki, mają nierówno pod sufitem

das Gute an etwas sehen

strony

immerhin

eine Schreckschraube

jemandem das Leben zur Hölle machen

zamienić komuś życie w piekło

den Kopf hängen lassen

spuszczać głowę

pasować

Czy teraz ci pasuje?

skarbie

ujdzie

wygląda na to że

Jak to?

restrukturyzacja

na okresie próbnym

zwalniać

dopiero co

dowiedzieć się

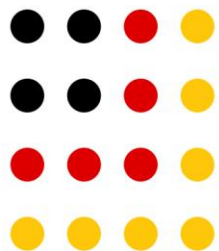
liczyć się z czymś

świństwo

widzieć w czymś dobre

zawsze to / przynajmniej

jędza



wo sich eine Tür schließt, öffnet sich die andere

gdzie się jedne drzwi zamykają, inne się otwierają

inhaltlich

jeśli chodzi o treść,
zawartość, merytorykę

halt

partykuła, którą ciężko
przetłumaczyć na język polski

Ich frage mich halt.

Właśnie się zastanawiam.

Często w zwrocie: **[Es] ist halt so.**

Tak to już jest.

sicher doch

no pewnie, ależ oczywiście

Porównaj:

Aber gerne!

Ale chętnie!

Aber gerne doch!

Ależ chętnie!

einfallen

przychodzić do głowy

jemandem auf die Sprünge helfen pomóc, wesprzeć kogoś

erstmal

najpierw

sich umschauen

rozczytywać się

sich ergeben

wydarzyć się, dojść do
czegoś

Bescheid sagen

dać znać

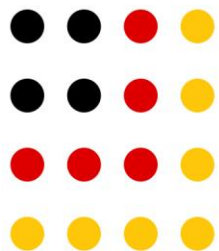
vernetzt sein

mieć dużo kontaktów,
znajomości

Da lässt sich bestimmt was machen. Coś się na pewno
da zrobić.

jemanden auf dem Laufenden halten

informować kogoś na bieżąco



Übungen

Übung 1

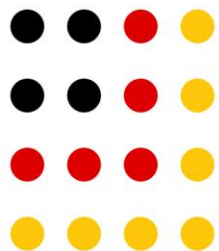
Wybierz słowo, które najlepiej pasuje do kontekstu.

- a) Wo sich schließt, öffnet sich eine andere.
- b) Sag mir , wenn du etwas gefunden hast!
- c) Bitte, halte mich auf dem , ich bin die ganze Zeit erreichbar!
- d) Meine Cousine hat mir in meinen ersten Monaten in Deutschland auf die geholfen.

Übung 2

Na podstawie definicji znajdź odpowiednie słowo z dialogu:

- a) eine unangenehme, grobe Frau - _____
- b) eine Periode, in der ein Mitarbeiter vor einer festen Anstellung getestet wird - _____
- c) ein Prozess, in dem viele Veränderungen in einem Unternehmen vorgenommen werden, häufig mit Entlassungen - _____
- d) der Standort vom Teufel, dort wandern die Seelen von Sündern nach dem Tod - _____



Übung 3

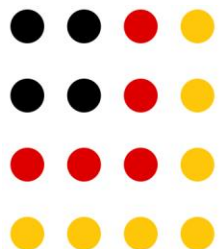
Czy poniższe zdania są bliskoznaczne?

- a) Das wird schon. =
Alles wird gut enden.
- b) Sie kann dir auf die Sprünge helfen. =
Sie hat sie nicht mehr alle.
- c) Du solltest den Kopf nicht hängen lassen! =
Gib bloß nicht auf!
- d) Wo sich eine Tür schließt, öffnet sich eine andere. =
Eine negative Situation kann Raum für neue Gelegenheiten schaffen.
- e) Was für eine Sauerei! =
Was für eine tolle Chance!
- f) Melde dich, wenn du mehr weißt! =
Sag Bescheid, wenn du etwas mitbekommst.

Übung 4

Uzupełnij poniższe zdania odpowiednimi zwrotami z dialogu.

- a) Was für eine _____! Sie mach mich echt fertig!
- b) Niederlagen gehören ja auch zum Leben... Man darf aber nicht den _____ hängen lassen.
- c) Die Wohnung ist an sich ganz okay, aber die Nachbarn machen uns das Leben zur _____. Sie sind unerträglich!



- d) Ich habe meinen Job verloren, aber wo sich eine _____
schließt, öffnet sich eine andere.
- e) Ich kann meinen Bekannten kontaktieren, der auch in der
Branche arbeitet. Er ist ganz gut _____ und könnte dir
bestimmt auf die _____ helfen.

Übung 5

Skomentuj poniższe sytuacje za pomocą wyrażen z dialogu.

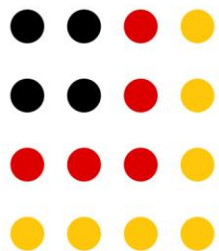
- a) Ich habe von meiner Vermieterin einen Anschiss bekommen,
weil ich mal einen Freund eingeladen habe.

- b) Wir haben beide auf einmal unsere Arbeit verloren, obwohl wir
in dieser Firma seit 15 Jahren gearbeitet haben.

- c) Unsere Nachbarn machen jede Nacht eine Party und keine
Mahnungen haben geholfen.

- d) Es hat sich herausgestellt, dass alle in unserer Firma einander
verpetzt haben...





Lösungen

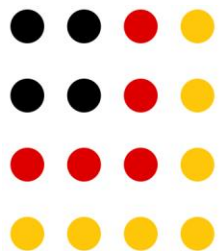
Ćwiczenie na dobry początek:

Was stimmt, was stimmt nicht?	JA	NEIN
Sabrina ist seit einem Monat arbeitslos. (ab nächsten Monat)		X
Eva wird ihre tolle Chefin vermissen. (eine Schreckschraube)		X
Eva fand ihre Arbeit interessant.	X	
Der Vater möchte seiner Tochter bei der Arbeitssuche helfen.	X	
Sabrina will erstmal selbst versuchen, eine neue Arbeit zu finden. (ich schaue mich erstmal ein bisschen um)	X	

Übung 1

Wybierz słowo, które najlepiej pasuje do kontekstu.

- a) Wo sich **eine Tür** ein Fenster eine Klappe schließt, öffnet sich eine andere.
- b) Sag mir Bericht **Bescheid** Beweis , wenn du etwas gefunden hast!
- c) Bitte, halte mich auf dem Aktuellen Fahrenden **Laufenden** , ich bin die ganze Zeit erreichbar!



- d) Meine Cousine hat mir in meinen ersten Monaten in Deutschland auf die Schanze Piste Sprünge geholfen.

Übung 2

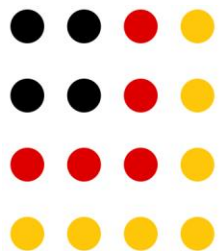
Na podstawie definicji znajdź odpowiednie słowo z dialogu:

- a) eine unangenehme, grobe Frau – **eine Schreckschraube**
- b) eine Periode, in der ein Mitarbeiter vor einer festen Anstellung getestet wird – **die Probezeit**
- c) ein Prozess, in dem viele Veränderungen in einem Unternehmen vorgenommen werden, häufig mit Entlassungen – **die Umstrukturierung**
- d) der Standort vom Teufel, dort wandern die Seelen von Sündern nach dem Tod – **die Hölle**

Übung 3

Czy poniższe zdania są bliskoznaczne?

- a) Das wird schon. =
Alles wird gut enden. **TAK**
- b) Sie kann dir auf die Sprünge helfen. =
Sie hat sie nicht mehr alle. **NIE**
- c) Du solltest den Kopf nicht hängen lassen! =
Gib bloß nicht auf! **TAK**



d) Wo sich eine Tür schließt, öffnet sich eine andere. =

Eine negative Situation kann Raum für neue Gelegenheiten schaffen. **TAK**

e) Was für eine Sauerei! =

Was für eine tolle Chance! **NIE**

f) Melde dich, wenn du mehr weißt! =

Sag Bescheid, wenn du etwas mitbekommst. **TAK**

Übung 4

Uzupełnij poniższe zdania odpowiednimi zwrotami z dialogu.

a) Was für eine **Schreckschraube**! Sie mach mich echt fertig!

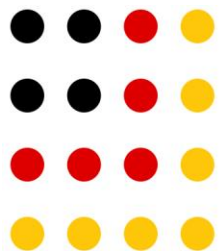
b) Niederlagen gehören ja auch zum Leben... Man darf aber nicht den **Kopf** hängen lassen.

c) Die Wohnung ist an sich ganz okay, aber die Nachbarn machen uns das Leben zur **Hölle**. Sie sind unerträglich!

d) Ich habe meinen Job verloren, aber wo sich eine **Tür** schließt, öffnet sich eine andere.

e) Ich kann meinen Bekannten kontaktieren, der auch in der Branche arbeitet. Er ist ganz gut **vernetzt** und könnte dir bestimmt auf die **Sprünge** helfen.





Übung 5

Skomentuj poniższe sytuacje za pomocą wyrażień z dialogu.

- a) Ich habe von meiner Vermieterin einen Anschiss bekommen, weil ich mal einen Freund eingeladen habe.

Was für eine Schreckschraube!

- b) Wir haben beide auf einmal unsere Arbeit verloren, obwohl wir in dieser Firma seit 15 Jahren gearbeitet haben.

Damit hätte ja wirklich niemand gerechnet.

- c) Es hat sich herausgestellt, dass alle in unserer Firma einander verpetzt haben...

Was für eine Sauerei!

- d) Unsere Nachbarn machen jede Nacht eine Party und keine Mahnungen haben geholfen.

Die machen uns das Leben zur Hölle!

